

Plano de Ensino para as UCs realizadas por meio de Atividades Domiciliares Especiais (ADE)

PLANO DE ENSINO
Atividades Domiciliares Especiais (ADE)

O plano de ensino revisado para ADE deve prever: quais atividades serão solicitadas aos estudantes e qual carga horária será computada para cada atividade entregue. A frequência do estudante não será estimada por sua presença nas atividades síncronas, mas sim pela efetiva realização das atividades propostas.

UNIDADE CURRICULAR: UCFE 6537 - Literaturas em Castelhanos: Poesia	
Carga Horária Total da UC: 60 h	
Professor(a) Responsável: Joana de Fátima Rodrigues	Contato: rodrigues.joana@unifesp.br joanajrodrigues@gmail.com
Ano Letivo: 2020	Semestre: 2º SEMESTRE
Departamentos/Disciplinas participantes: Letras	
OBJETIVOS GERAIS: Construir com os estudantes um panorama das literaturas em castelhano, a partir da leitura, análise e interpretação de poemas produzidos em diferentes contextos históricos, sociais e geográficos. ESPECÍFICOS: Espera-se que o estudante: <ul style="list-style-type: none">• se familiarize com o gênero poesia em castelhano;• construa estratégias de leitura, análise e interpretação de poemas em língua estrangeira;• estabeleça relações entre as matérias poéticas e as estratégias literárias empregadas em sua composição;• relacione a produção de poemas em castelhano aos contextos sócio-históricos dos países em que foram produzidos;• relacione os procedimentos estéticos empregados na elaboração de um poema a procedimentos utilizados em outras manifestações artísticas e culturais.	
EMENTA Estudo panorâmico das literaturas em castelhano, a partir da leitura, análise e interpretação de poemas produzidos nos diferentes países em que o castelhano é língua oficial, em distintos contextos sócio-históricos. Introdução às reflexões sobre o ensino e a aprendizagem da leitura da poesia hispânica na educação básica e no ensino médio.	

Plano de Ensino para as UCs realizadas por meio de Atividades Domiciliares Especiais (ADE)

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Estratégias de aproximação ao texto literário em língua estrangeira: a leitura, a análise e a interpretação;
- O som e o signo
- Palavras e imagens
- Temas poéticos: cotidiano, costumes, liberdade, amor, resistência, fazer poético, mitos, etc

METODOLOGIA DE ENSINO

- **Atividades Síncronas:**

Aulas expositivas e interativas, às quintas-feiras, nos períodos vespertino (14h30-16h) e noturno (19h30-21h) que consistirão também em leituras com ênfase nos traços poéticos das obras. Cada aula terá a duração de 90 minutos. Além das leituras das obras literárias, serão contemplados comentários e apontamentos de textos teóricos e a exibição de materiais audiovisuais.

- **Atividades Assíncronas:**

Leituras de poemas de diversos movimentos literários a partir da Idade Média até o século XX, e leituras de textos teóricos assim como materiais audiovisuais que abordem ou as temáticas e/ou a trajetória dos autores contemplados no programa dessa UC. Somam-se a essas atividades, as pesquisas em sites especializados no universo da poesia em língua castelhana com abordagens entre os poetas espanhóis e latino-americanos.

- **Disponibilização de Material:**

Para atender a esse novo formato de atividades, foi criada uma pasta virtual contendo os textos dos autores aqui contemplados em formato de pequenos poemários (San Juan de la Cruz, Soror Juana Inés de La Cruz, Ruben Dario, Federico García Lorca, Rafael Alberti, Mario Benedetti, Pablo Neruda, Nicolas Guillén, Gioconda Belli, Nancy Morejón) e os textos teóricos que compõem o corpus específico para a disciplina. Essa pasta (GoogleDrive) está disponibilizada aos alunos via e-mail. Também serão utilizados materiais de recursos virtuais disponíveis em artigos, reportagens, ebooks e sites, assim como materiais audiovisuais que, da mesma forma, serão disponibilizados na pasta virtual.

AVALIAÇÃO:

Conceito final da unidade curricular: “cumprido/não cumprido”

Será adotado o conceito final da unidade curricular: de “cumprido/não cumprido” a partir da participação de seminários em grupos (ou duplas) contemplando a leitura comentada de um poema mais um breve panorama da trajetória de vida e literária dos autores a partir das referências teóricas indicadas (e discutidas) na bibliografia e da elaboração de uma mini antologia de poemas + redação de um prólogo. Tal trabalho será realizado individualmente, seguindo as normas da ABNT, contendo: página de rosto (dados do aluno, do curso, e do termo), título, bibliografia e webgrafia e numeração de páginas. A realização da antologia terá acompanhamento pela monitoria de da docente e versão a ser entregue na data de 17/02/21.

Plano de Ensino para as UCs realizadas por meio de Atividades Domiciliares Especiais (ADE)

BIBLIOGRAFIA				
<p>Para atender a esse novo formato de atividades, foi criada uma pasta virtual contendo os textos dos autores aqui contemplados em formato de pequenos poemários (San Juan de la Cruz, Soror Juana Inés de La Cruz, Ruben Dario, Jorge Luis Borges, Federico García Lorca, Rafael Alberti, Mario Benedetti, Pablo Neruda, Nicolas Guillén, Gioconda Belli, Nancy Morejón) e os textos teóricos que compõem o corpus específico para a disciplina. Essa pasta (GoogleDrive) está disponibilizada aos alunos via e-mail. Também serão utilizados materiais de recursos virtuais disponíveis em artigos, reportagens, ebooks e sites, assim como materiais audiovisuais que, da mesma forma, serão disponibilizados na pasta virtual.</p>				
DOCENTES PARTICIPANTES				
Nome	Origem (Curso)	Titulação	Regime de Trabalho	Carga Horária
Joana de Fátima Rodrigues	Letras	Doutora	Dedicação exclusiva	40h

Cronograma das ATIVIDADES DOMICILIARES ESPECIAIS

De 18 de novembro/2020 a 02 de março/2021 (Recesso 23/12/20 a 03/01/2021)

ATENÇÃO – OS FERIADOS NÃO ESTÃO COMPUTADOS

Semanas	Atividades e carga horária	Horas /semana
<p>18 a 21/11/20</p> <p>19</p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 19/11/20) No período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h). Apresentação do curso.</p> <p>Orientações sobre os trabalhos (avaliações). Audição de poemas: <i>Mulata</i> (Nicolás Guillén) e <i>Viceversa</i> (Mario Benedetti) em espanhol. Comentários sobre os elementos da poesia.</p> <p>Atividades assíncronas: Assistir ao vídeo com acesso ao link : https://www.youtube.com/watch?v=tngEFQqOgpU</p> <p>(Conversaciones con Gioconda Belli, Rafael Cadenas, Luis García Montero, Juan Gelman, Guy Goffette, Felix Grande, Dario Jaramillo, dentre otros poetas).</p> <p>Leitura dos textos: Obs.: Estes textos serão referências para todo o curso. A leitura, portanto, se dará ao longo do curso, e na retomada de trechos diante das necessidades pontuais dos temas abordados.</p> <p>1) Poesia e o não-saber de Ferreira Gullar 2) O estudo analítico do poema (Antonio Candido).</p>	

Plano de Ensino para as UCs realizadas por meio de Atividades Domiciliares Especiais (ADE)

	<p>3) Apontamentos sobre os tópicos (sonoridade, ritmo, verso) Cavalgada ambígua (Na sala de aula, Antonio Candido).</p> <p>4) “Poema e poesia”, de Octavio Paz.</p> <p>5) “O som no signo” e “Poesia de Resistência”, in O ser e o tempo na poesia Alfredo Bosi.</p> <p>Tempo destinado à leitura dos textos: 3h30</p>	5h
<p>23 a 28/11/20 26</p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 26/11/20) No período vespertino (14h30 -16h30) e no período noturno (19h30 -21h30). Conceitos. O que é poesia? Poema e Poesia. Possibilidade de leituras de um poema. (interpretação/ões) Leitura e comentários de <i>Mulata</i> (Nicolás Guillén), a partir das referências teóricas (Paz, Candido, Bosi, etc). Estruturas internas e externas dos poemas. Linguagem, ritmo, sonoridade, verso, etc + Contexto</p> <p>Atividades assíncronas: Leituras: a) dos poemas: <i>Noche Oscura</i>, de San Juan de la Cruz + <i>Y ríase la gente, Soledades</i> (Góngora) b) dos textos: San Juan de la Cruz, poeta maneirista, Mario M. González. c) Luís de Góngora, poeta maneirista, Mario M. González. d) A Espanha, da Idade Média ao século XVII e A literatura Espanhola da Idade Média ao século XVII, de Mario M. González, in: Leituras de Literatura Espanhola (da Idade Média ao século XVII).</p> <p>Tempo destinado à leitura dos textos: 3h30</p>	5h
<p>30/11 a 05/12/20 3/12</p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 3/12/20) No período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h). <i>Siglo de Oro</i>: a mística de San Juan de La Cruz e a lírica de Luis de Góngora. Leituras e comentários dos poemas <i>Noche oscura</i> (San Juan de la Cruz) e <i>Y ríase la gente, Soledades</i> (Góngora) com aportes teóricos.</p> <p>Seminários Grupos 1 e 2</p> <p>Atividades assíncronas: Leituras: a) textos: Soror Juana Inés de la Cruz, em <i>Busca de uma Liberdade Identitária para as Mulheres do Século XVII no México Vice-reinal</i>, artigo de Edilson A.Alves. Trechos de Sórora Juana Inés de la cruz <i>As armadilhas da fé</i>, de Octavio Paz, tradução de Wladir Dupont. b) Poema: “Que contiene una fantasía contenta con amor decente”</p> <p>Tempo destinado à leitura dos textos: 3h30</p>	5h
<p>07 a 12/12/20 10</p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 10/12/20) no período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h).</p>	5h

Plano de Ensino para as UCs realizadas por meio de Atividades Domiciliares Especiais (ADE)

	<p>Considerações sobre o Barroco a partir dos comentários do poema “Que contiene una fantasía contenta con amor decente”, de Sor Juana Inés de la Cruz.</p> <p>Seminário Grupo 3</p> <p>Atividades assíncronas:</p> <p>Leituras: Los grandes pilares de la poesía del siglo XX: Gustavo A. Bécquer y Rosalía de Castro in Introducción a la literatura española Vol. II, Siglos XVII y XIX. Barroso, Berlanga, Gonzalez Canto, Hernandez Jimenez. Toboso.</p> <p>Poemas: Dicen que no hablan las plantas... Cantares Gallegos. Adiós Ríos, adiós fontes (RC) e Rimas (parte) e La creación (poema indio) (GAB)</p> <p>Tempo destinado à leitura dos textos: 3h30</p>	
<p>14 a 19/12/20 <u>17</u></p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 17/12/20). No período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h). Em tempos de Romantismo: Rosalía de Castro e Gustavo Adolfo Bécquer: diferenças e semelhanças.</p> <p>Seminário Grupo 4</p> <p>Atividades assíncronas:</p> <p>Leituras: a) textos: La poesía hispano-americana entre 1922 y1975 Roberto G Echeverría y Enrique Pipo-Walker <i>Por que ler Borges.</i> Globo: SP, 2008, Ana Cecilia Olmos. Las dos Vanguardias (La poesía posterior al modernismo), Jean Franco. Anatomia do meu Ultra, JLBorges +Ultraísmo, JL Borges, in: Latino-americanas Polêmicas, manifestos e textos críticos, de J.Schwartz b) poemas: Phocás el campesino, hijo mío, que tienes, Yo persigo una forma ... (RD) c) Barrio reconquistado, Calle desconocida, Carnicería, Remordimiento por cualquier muerte in: Fervor de Buenos Aires (JLB)</p> <p>Tempo destinado à leitura dos textos: 3h30</p>	<p>5h</p>
RECESSO – 23/12/2020 a 03/01/2021		
<p>04/01 a 09/01/21 <u>07</u></p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 07/01/21) No período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h). Modernismo Latino-americano: Rubén Darío e Jorge L. Borges.</p> <p>Poemas: Yo persigo una forma e Remordimiento por cualquier muerte, Barrio reconquistado.</p> <p>Atividades assíncronas:</p> <p>Leituras: La poesía hispano-americana entre 1922 y 1975, de Roberto G Echeverría y Enrique Pupo-Walker.</p> <p>Historia de la literatura hispano-americana, de Jean Franco (Nicolás Guillén y la poética caribeña. Primeros experimentos: G.Mistral, J. Ibarbouru y Alfonsina Storni).</p>	<p>4h</p>

Plano de Ensino para as UCs realizadas por meio de Atividades Domiciliares Especiais (ADE)

	<p>Poemas de A. Storni: Voy a dormir, Animal cansado, Languidez</p> <p>Seminário Grupo 5</p> <p>Tempo destinado à leitura dos textos: 3h30</p>	
<p>11/01 a 16/01/21</p> <p>14</p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 14/01/21) No período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h).</p> <p>Entre o Modernismo e o pós Modernismo Latino-americano: Alfonsina Storni</p> <p>Participação do professor de literatura hispano-americana da UFSCar, escritor e tradutor, Wilson Alves-Bezerra que acaba de publicar o volume “Sou uma selva de raízes vivas”, com poemas traduzidos de Storni.</p> <p>Atividades assíncronas:</p> <p>Leituras:</p> <p>a) Poemas: Pequeño Vals Vienés e NEW YORK (OFICINA Y DENUNCIA), ambos do livro Poeta en Nueva York. + El rey de Harlem e Romance Sonámbulo (Romancero Gitano)</p> <p>b) Textos: La poesía republicana de La Guerra Civil Española in: Mario Gonzalez Textos Reunidos.</p> <p>c) Federico García Lorca in: Panorama crítico de la generación del 27, F.J. Díez de Revenga.</p> <p>Tempo destinado à leitura dos textos: 3h30</p>	<p>4h</p>
<p>18/01 a 23/01/21</p> <p>21</p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 21/01/21) No período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h).</p> <p>Geração de 27 e a Vanguarda Espanhola Federico García Lorca: poética, paixões, lutas e resistência. Guerra Civil Espanhola.</p> <p>Trajetória de vida. Leituras e comentários dos poemas Pequeño Vals Vienés e NEW YORK (OFICINA Y DENUNCIA) , El rey de Harlem e Romance Sonámbulo.</p> <p>Seminário Grupo 6</p> <p>Atividades assíncronas:</p> <p>Leituras: a) textos: Rafael Alberti in: Panorama crítico de la generación del 27, F.J. Díez de Revenga.</p> <p>b) Videoaula com Mayra Moreyra Carvalho (FFLCH USP), autora da tese Retornos sobre a infinita luz azul: poesia, memória e história em Rafael Alberti.</p> <p>Tempo destinado à leitura dos textos: 3h30</p>	<p>5h</p>
<p>25/01 a 30/01/21</p> <p>28</p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 28/01/21) No período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h).</p> <p>Manifestações artísticas em Rafael Alberti: poesia e pintura. Comentários sobre a videoaula, e o poema <i>Retornos de una tarde de lluvia</i>, de Rafael Alberti.</p>	<p>5h</p>

Plano de Ensino para as UCs realizadas por meio de Atividades Domiciliares Especiais (ADE)

	<p>Atividades assíncronas:</p> <p>Leituras:</p> <p>a) Dos textos: Poesía alma del mundo, Discurso pronunciado en el acto de entrega del VIII Premio «Reina Sofía de Poesía Iberoamericana» (Madrid, Palacio Real, 24 de noviembre de 1999.</p> <p>b) Documentário Palabras Verdaderas (Mario Benedetti). https://www.youtube.com/watch?v=rRSjINoPcjA&ab_channel=jaumequalsevol2</p> <p>c) Poemas Viceversa, De que se ríe, Otra noción de pátria; os haikais 8, 10, 12, 14, 16, 22 e 30 (in: Rincón de Haikus) .</p> <p>d) Nicolás Guillén cubano y universal in: Poesía cósmica de Nicolás Guillén (prólogo).</p> <p>e) Poemas de N.Guillén: Mulata, Problemas del Subdesarrollo, Guitarra en duelo mayor</p> <p>f) https://dialogosdelsur.operamundi.uol.com.br/cultura/66396/nicolas-guillen-poeta-nacional-de-cuba-y-su-maravillosa-poesia-en-ritmo-de-son</p> <p>Tempo destinado à leitura dos textos: 3h30</p>	
<p>01/02 a 06/02/21</p> <p><u>3</u></p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 3/02/21) No período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h).</p> <p>A Poética do século XX entre os latino-americanos e os compromissos políticos: Mario Benedetti e Nicolás Guillén.</p> <p>Viceversa, De que se ríe, Otra noción de pátria; os haikais 8, 10, 12, 14 (MB).</p> <p>Mulata, Problemas del Subdesarrollo, Guitarra en duelo mayor (NG)</p> <p>Seminário Grupos 7 e 8</p> <p>Atividades assíncronas:</p> <p>Leitura:</p> <p>a) de textos: Pablo Neruda in: Historia de la literatura hispano-americana, Jean Franco;</p> <p>b) de poemas: <i>Canto General, Walking Around, Me gustas cuando callas</i></p> <p>Tempo destinado à leitura dos textos: 3h30</p>	<p>5h</p>
<p>08/02 a 13/02/21</p> <p><u>10</u></p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 13/02/21) No período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h).</p> <p>A Poética do século XX entre os latino-americanos e os compromissos políticos: Pablo Neruda.</p> <p><i>Canto General e Walking Around, Me gustas cuando callas</i></p> <p>Seminário Grupo 9 e 10</p>	

Plano de Ensino para as UCs realizadas por meio de Atividades Domiciliares Especiais (ADE)

	<p>Atividades assíncronas</p> <p>Leituras: a) textos: Mujer comprometida, mujer guerrillera en <i>Línea de fuego</i> de Gioconda Belli, de Gabrielle Croguennec-Massol, Université Toulouse 1 Capitole.</p> <p>Nancy Morejón: poeta vital, mujer comprometida con la realidad [Entrevista] / María Dolores Alcantud Ramón (cvc.es).</p> <p>b) poemas: Nana silente para niños surafricanos, Adonde iremos, viaje (NM)</p> <p>¿Qué sos Nicaragua? Pequeñas Lecciones de Erotismo, ¡Ah, Nicaragua! (GB)</p>	
<p>15/02 a 20/02/21</p> <p>17</p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 1h30 (data: 17/02/21) No período vespertino (14h30 -16h) e no período noturno (19h30 -21h).</p> <p>Vozes femininas da poesia latino-americana. Gioconda Belli e Nancy Morejón.</p> <p>Roda de leitura e discussões sobre os poemas: <i>Nana silente para niños surafricanos</i>, <i>Adonde iremos</i>, <i>viaje</i> (NM)</p> <p>¿Qué sos Nicaragua? <i>Pequeñas Lecciones de Erotismo</i>, <i>¡Ah, Nicaragua!</i> (GB)</p> <p>Seminário Grupo 10 e 11</p> <p>Entrega da versão final do trabalho, por e-mail.</p>	<p>5h</p>
<p>22/02 a 27/02/21</p> <p>24</p>	<p>Encontro síncrono pelo Google Meet: 2h (data: 24/02/21) No período vespertino (14h30 -16h30) e no período noturno (19h30 -21h30).</p> <p>Sarau para a apresentação das mini antologias poéticas.</p>	<p>2h</p>
Total de horas em ADE		60h
10/03/2021 - Prazo final para preenchimento da pasta verde.		